

Úhlová bruska

CZ Návod k použití
SK Návod na použitie



KEP

BU520

OBSAH

1	ÚVOD.....	4
1.1	OBLAST POUŽITÍ.....	4
1.2	OBSAH BALENÍ.....	4
2	PIKTOGRAMY.....	5
3	POPIS PŘÍSTROJE.....	7
3.1	TECHNICKÉ PARAMETRY	8
4	BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	9
4.1	ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST	9
4.2	BEZPEČNOST OSOB	10
4.3	BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI.....	10
4.4	BEZPEČNÉ POKYNY PRO BROUŠENÍ A ŘEZÁNÍ	11
5	UVEDENÍ DO PROVOZU A OBSLUHA	11
5.1	PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE	11
5.2	MONTÁŽ BOČNÍ RUKOJETI	11
5.3	MONTÁŽ OCHRANNÉHO KRYTU	11
5.3.1	DEMONTÁŽ OCHRANNÉHO KRYTU	12
5.3.2	MONTÁŽ A DEMONTÁŽ ČELNÍ CLONY	12
5.4	MONTÁŽ A VÝMĚNA KOTOUČE	12
5.5	UVEDENÍ DO PROVOZU	12
5.6	UKONČENÍ PRÁCE	12
5.7	ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	13
5.8	VÝMĚNA UHLÍKŮ	13
5.9	SKLADOVÁNÍ	15
5.10	SERVIS A OPRAVY.....	15
6	DOPORUČENÍ.....	15
7	ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ.....	15
8	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / VYHLÁSENIE O ZHODE	32

1 ÚVOD

Tento návod k použití obsahuje technická data Úhlové brusky DEK BU520 a pokyny týkající se používání přístroje. Bezpečná práce s přístrojem a jeho životnost do značné míry závisí na jeho správné údržbě a vhodném používání. Návod si pečlivě prostudujte. Uchovejte jej tak, aby byl v případě potřeby dostupný.

1.1 OBLAST POUŽITÍ

Profesionální Úhlová bruska DEK BU520 s příkonem 950W je vhodná pro broušení betonových ploch a kamene, čištění svarů a otřepů po svařování nebo řezání kovových profilů, slabších plechů a keramiky. Je navržena pro kotouče do průměru 125 mm. Ergonomická antivibrační rukojeť výrazně snižuje přenos vibrací, čímž zvyšuje pohodlí a lepší kontrolu při dlouhodobém používání. Bruska je vybavena rychloupínací maticí se závitem M14 pro snadnou výměnu kotouče bez použití nářadí. Součástí je i rychloupínací ochranný kryt s odepínací čelní clonou pro řezání. Přístroj je vybaven aretací spouště a ochranou proti samovolnému spuštění po výpadku elektrického proudu.

1.2 OBSAH BALENÍ

Tabulka 1: Obsah balení

Položka:	Počet ks celkem:
Úhlová bruska DEK BU520	1
Ochranný kryt kotouče s čelní clonou	1
Vnitřní příruba	1
Upínací matice M14	1
Boční rukojeť	1
Náhradní sada uhlíků	1
Klíč na upínací matici	1
Návod k použití	1

2 PIKTOGRAMY



PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ



POUŽÍVEJTE OCHRANU SLUCHU



POUŽÍVEJTE OCHRANU OČÍ



POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ RUKAVICE



VŽDY PRACUJTE OBĚMA RUKAMA



SPOTŘEBIČ TŘÍDY OCHRANY II



SHODA VÝROBKU S LEGISLATIVOU EU



Přístroj nepatří do kontejnerů na tříděný ani komunální odpad. Je nutné jej odevzdat prodejci nebo předat k ekologické likvidaci.



3 POPIS PŘÍSTROJE

1. **HLAVNÍ ÚCHOPOVÁ ČÁST** slouží k úchopu přístroje a manipulaci s ním během provozu
2. **TLAČÍTKO ARETACE VŘETENE** slouží k uzamčení vřetene při výměně kotouče
3. **TLAČÍTKO SPOUŠTĚ** slouží ke spuštění přístroje a aretaci spouště
4. **BOČNÍ RUKOJEŤ** slouží k úchopu přístroje a lepšímu vedení kotouče
5. **OCHRANNÝ KRYT** slouží k zajištění ochrany před točícím se kotoučem
6. **UPÍNACÍ PÁČKA OCHRANNÉHO KRYTU** slouží k připevnění ochranného krytu na tělo úhlové brusky
7. **VŘETENO** slouží k převodu otáček z převodovky
8. **VNITŘNÍ PŘÍRUBA** slouží k přenosu otáček z vřetene na kotouč
9. **RYCHLOUPÍNACÍ MATICE** slouží k sevření kotouče k vnitřní přírubě
10. **PŘÍVODNÍ KABEL** slouží k připojení brusky ke zdroji elektrického napětí
11. **ZADNÍ KRYT** slouží k zakrytí kabeláže a uhlíků
 - a. **SPIRÁLOVÁ PRUŽINA**
 - b. **UHLÍKY**
 - c. **PŘÍVODNÍ KABEL UHLÍKU**
 - d. **KOVOVÝ DRŽÁK UHLÍKU**



Obrázek 1: Úhlová bruska DEK BU520

3.1 TECHNICKÉ PARAMETRY

Tabulka 2: Technické parametry

Název:	Úhlová bruska DEK
Typ:	BU520
Model:	KSM03-125S
Napětí:	230 V / 50 Hz
Příkon:	950 W
Jmenovité otáčky:	11800 ot./min
Maximální průměr kotouče:	125 mm
Vnitřní průměr kotouče:	22,2 mm
Délka kabelu:	3 m
Typ kabelu:	H05RN-F
Závit vřetene:	M14
Akustický tlak:	95 dB(A)
Akustický výkon:	103 dB(A)
Nepřesnost K:	3 dB(A)
Vibrace:	7,8 m/s ²
Hmotnost včetně rukojeti a ochranného krytu:	2 kg
Hmotnost bez rukojeti a ochranného krytu:	1,8 kg

4 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Nedodržování níže uvedených bezpečnostních pokynů zvyšuje riziko úrazu, může způsobit poškození zařízení nebo ohrožit zdraví člověka! V případě pochybností o stavu zařízení nebo postupu obsluhy vždy přerušte provoz a kontaktujte odpovědnou osobu.

4.1 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

Upozornění! Při používání elektrického nářadí hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Proto je nezbytné vždy dodržovat všechny bezpečnostní pokyny uvedené v této kapitole a zacházet s elektrickými zařízeními opatrně.

- Vidlice přívodního kabelu **(10)** elektrického nářadí musí vždy odpovídat síťové zásuvce. Za žádných okolností vidlici neupravujte. Pro připojení brusky do síťové zásuvky nepoužívejte zásuvkové adaptéry bez ochranného zemnění.
- Hodnoty zdroje elektrického napětí v síti musí odpovídat parametrům úhlové brusky.
- Pokud dojde během práce k jakémukoliv poškození přívodního kabelu **(10)**, okamžitě vytáhněte vidlici ze zásuvky zdroje elektrického napětí.
- Při práci se vyvarujte dotyku těla s uzemněnými vodivými předměty.
- Nepoužívejte přívodní kabel **(10)** k jiným účelům, než je jeho připojení ke zdroji elektrického napětí. Nepřenášejte ani netahejte elektrické nářadí za přívodní kabel **(10)** a nevytahujte vidlici ze zásuvky za tento kabel.
- Přívodní kabel **(10)** chraňte před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohyblivými zařízeními v okolí.
- Nevystavujte elektrické nářadí vlhku. Je-li elektrické nářadí používáno ve venkovních prostorech, používejte takový prodlužovací kabel, který je vhodný pro toto použití.
- Úhlové brusky jsou zařazeny dle ČSN EN 60745-1 do ručního nářadí třídy II, proto je dovoleno připojovat tyto stroje ke zdrojům elektrického napětí bez zemnicího kolíku.
- Prodlužovací kabely musí mít vodič o minimálním průřezu 1,5 mm². Je zakázáno používání poškozených, neodborně opravených a nezrevidovaných prodlužovacích kabelů, stejně jako kabelů a vodičů neznámého původu.
- Výchozí revize produktu je provedena na pracovišti provozovatele tohoto přístroje. Ten je povinen dle normy ČSN 331600 provádět revizi ručního nářadí třídy II skupiny B každých 6 měsíců. Tato povinnost se vztahuje i na prodlužovací kabely, pokud jsou s přístrojem používány v jedné sestavě.

4.2 BEZPEČNOST OSOB

- a) Při používání elektrického nářadí buďte obezřetní, věnujte pozornost vykonávané činnosti. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- b) Používejte adekvátní ochranné pomůcky, bezpečnostní pracovní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývku hlavy, vhodný oděv a rukavice. Noste ochranné brýle, sluchátka a respirátor.
- c) Vyvarujte se neúmyslnému spuštění přístroje.
- d) Před zapnutím přístroje odstraňte seřizovací klíč.
- e) Na výstupní vřeteno **(7)** nikdy neinstalujte více než jeden kotouč.
- f) Příslušenství měňte vždy až po úplném zastavení brusky. Během výměny nebo nastavení příslušenství brusky musí být přívodní kabel **(10)** přístroje odpojen od zdroje elektrického napětí.
- g) Při provozu přístroje jej držte oběma rukama a pouze za části k tomu určené. Při kontaktu s točícím se kotoučem hrozí nebezpečí poranění.
- h) Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu pro snazší a bezpečnější ovládání přístroje v nepředvídaných situacích.
- i) Nestůjte v přímé linii s kotoučem.

4.3 BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI

- a) Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený. Nepořádek a nedostatečné osvětlení pracovního prostředí mohou vést k úrazům.
- b) Nepracujte s elektrickým nářadím v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Nářadí je zdrojem jiskření, při kterém může dojít k vznícení prachu nebo výparů.
- c) Udržujte další osoby v dostatečné vzdálenosti od přístroje, zatímco je přístroj v provozu nebo spuštěn.
- d) Pokud je přístroj v provozu, nikdy jej nepokládejte na zem, dokud se kotouč úplně nezastaví.
- e) Při používání přístroje se soustřeďte na vykonávanou činnost.
- f) Při řezání do stěn nebo nepřístupných oblastí buďte mimořádně opatrní, může dojít k přetržení elektrických kabelů, plynového či vodovodního potrubí.

4.4 BEZPEČNÉ POKYNY PRO BROUŠENÍ A ŘEZÁNÍ

- a) Používejte elektrické nářadí pouze k účelům, ke kterým je určeno. Je zakázáno provádět operace, jako je broušení smirkovým papírem, broušení drátěným kartáčem, leštění a řezání otvorů.
- b) Používejte pouze typy kotoučů, které jsou určeny pro elektrické nářadí, a specifický kryt určený pro vybraný kotouč. Nepoužívejte opotřebované kotouče z jiných typů elektrického nářadí.
- c) Ochranný kryt musí být správně a pevně připevněn, aby byl kotouč zakryt co nejvíce směrem k obsluze.
- d) Nepoužívejte příslušenství vyžadující použití chladicích kapalin.
- e) Nepoužívejte řetězový řezný kotouč, segmentový diamantový kotouč s mezerou mezi segmenty větší než 10 mm nebo zubatý pilový kotouč.
- f) Nezatěžujte kotouč nadměrným tlakem, neřežte příliš hluboko a nikdy neprovádějte obloukové řezy.
- g) U velkých nebo těžkých dílců použijte podepření, aby nedošlo k prohnutí nebo zaklínění kotouče. Podepírejte obrobek v blízkosti řezu i na okrajích.
- h) Rozběhněte brusku mimo opracovávaný materiál, nezačínajte ihned pod tlakem.

5 UVEDENÍ DO PROVOZU A OBSLUHA

5.1 PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE

- a) Proveďte kontrolu, zda přístroj nevykazuje známky poškození. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat vypínačem či tlačítkem spouště **(3)**, je nebezpečné a musí být ihned vyřazeno či opraveno!

5.2 MONTÁŽ BOČNÍ RUKOJETI

- Boční rukojeť našroubujte do jednoho z určených závitových pouzder.

5.3 MONTÁŽ OCHRANNÉHO KRYTU

- a) Povolte upínací páčku **(6)** na ochranném krytu.
- b) Nasadte ochranný kryt **(5)** na krk vřetene.
- c) Nastavte polohu krytu do příslušné polohy.
- d) Ochranný kryt zajistěte utáhnutím upínací páčky.

5.3.1 DEMONTÁŽ OCHRANNÉHO KRYTU

- a) Povolte upínací páčku.
- b) Otočte ochranný kryt tak, aby se výstupek kryl s drážkou, a sejměte ho.

5.3.2 MONTÁŽ A DEMONTÁŽ ČELNÍ CLONY

- Čelní clonu nasadte na ochranný kryt tak, aby zaskočilo zajištění clony. Po usazení lehce zatáhněte za clonu směrem ven, abyste se ujistili, že je pevně zajištěna a nehýbe se.
- Pro demontáž uvolněte zajišťovací mechanismus čelní clony a sejměte ji z ochranného krytu.

5.4 MONTÁŽ A VÝMĚNA KOTOUČE

- a) Vysuňte vidlici přívodního kabelu **(10)** ze zásuvky.
- b) Stiskněte aretační tlačítko vřetene **(2)** a držte ho stisknuté. Povolte rychloupínací matici **(9)**.
- c) Ujistěte se, že je vnitřní příruba **(8)** správně usazena na vřeteno **(7)**. Nasadte vhodný kotouč.
- d) Zkontrolujte, zda je závit vřetene i upínací matice **(9)** čistý, případně znečištění odstraňte.
- e) Rukou našroubujte rychloupínací matici **(9)** na vřeteno úhlové brusky.
- f) Stiskněte aretační tlačítko vřetene **(2)** a držte ho stisknuté.
- g) Rychloupínací matici dotáhněte pouze rukou.

5.5 UVEDENÍ DO PROVOZU

- a) Opracovávaný materiál pevně připevněte nebo vhodně podepřete.
- b) Zasuňte vidlici přívodního kabelu **(10)** do zásuvky. Kabel udržujte v bezpečné vzdálenosti od kotouče.
- c) Uchopte brusku za rukojeti **(1, 4)**.
- d) Stiskněte tlačítko spouště **(3)** a posuňte jej dopředu.
- e) Dle uvážení obsluhy je možné využít aretaci spouště.

5.6 UKONČENÍ PRÁCE

- a) Sejměte prst ze spouště, případně vypněte aretaci spouště a vyčkejte na zastavení kotouče.

- b) Uchopte vidlici přívodního kabelu a vysuňte ji ze zásuvky.

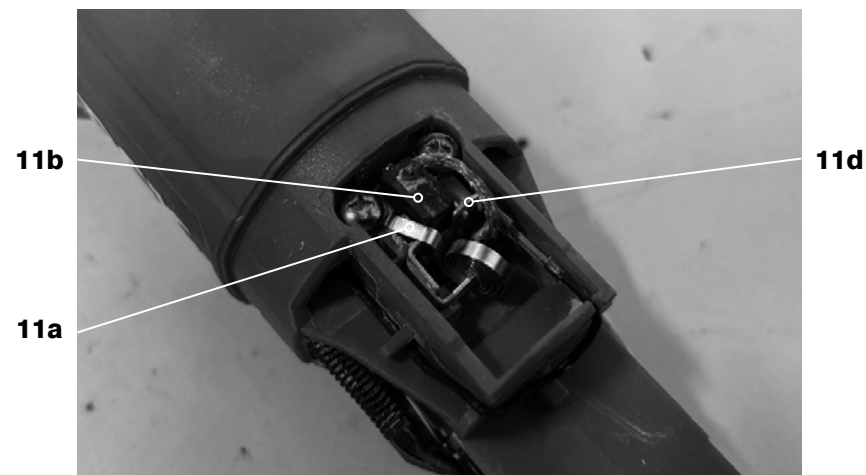
5.7 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Nářadí je nutné hned po použití očistit.
- Odstraňte ulpívající nečistoty, kovové třísky a prach z krytu kotouče i upínacího mechanismu.
- Větrací otvory vyčistěte suchým a měkkým kartáčem nebo stlačeným vzduchem.
- Kryt a tělo brusky čistěte jen mírně navlhčeným hadrem. Nepoužívejte chemické čističe, aby nedošlo k poškození plastových částí.

5.8 VÝMĚNA UHLÍKŮ

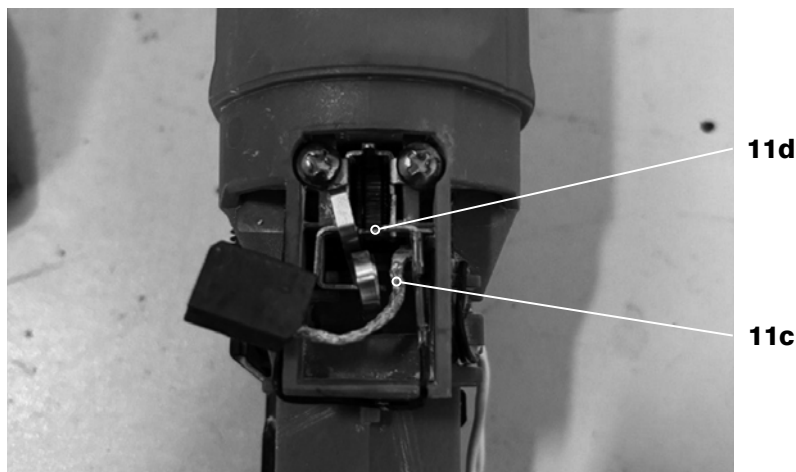
Uhlíky je nutné vyměnit v případě, že dochází k přerušované funkci motoru či k viditelnému jiskření kolem motoru nebo pokud je cítit zápach spáleného grafitu.

1. Vysuňte vidlici přívodního kabelu **(10)** ze zásuvky.
2. Umístěte brusku do stabilní polohy tak, abyste mohli demontovat zadní kryt **(11)**.
3. Povolte šroub na zadní straně krytu a vyjměte jej. Odstraňte zadní kryt.
4. Odkloňte konec spirálové pružiny **(11a)** a vysuňte uhlík **(11b)** z kovového držáku **(11d)**.



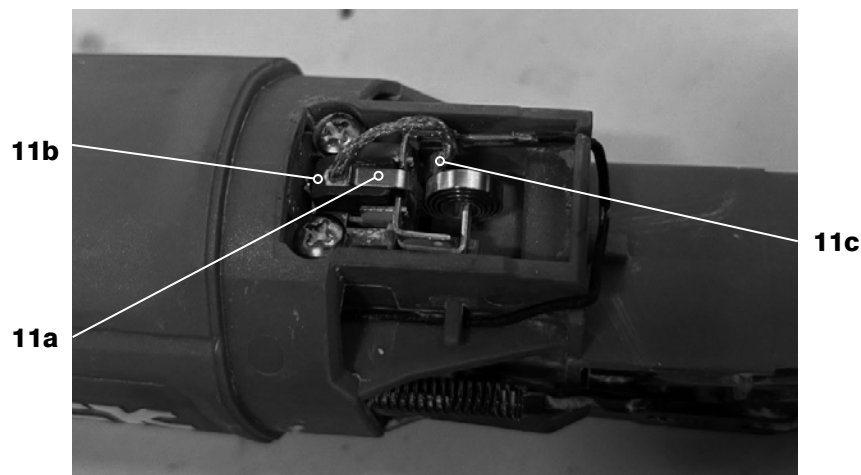
Obrázek 2: Odklonění spirálové pružiny

5. Odpojte přívodní kabel uhlíku (**11c**) od kovového držáku (**11d**), je možné si pomoci kleštěmi.



Obrázek 3: Odpojení starého uhlíku

6. Připravte si nový uhlík (**11b**) a zasuněte ho do kovového držáku (**11d**) přívodním kabelem vzhůru. Připojte přívodní kabel (**11c**) a přichyťte uhlík spirálovou pružinou (**11a**) tak, aby správně dosedl na komutátor.



Obrázek 4: Vložení nového uhlíku

7. Při výměně uhlíku na opačné straně opakujte body 4 až 6.
8. Po výměně obou uhlíků vraťte zadní kryt (**11**) na původní místo a přišroubujte jej.

5.9 SKLADOVÁNÍ

- Příklad před skladováním vždy vyčistěte a demontujte kotouč.
- Příklad skladujte na suchém místě bez přímého slunečního záření a v prostředí, jehož teplota nepřesahuje 35°C.
- Uložte jej mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s pokyny k jeho obsluze, aby nářadí používaly.

5.10 SERVIS A OPRAVY

- Záruční i pozáruční servis smí být prováděny pouze autorizovaným servisním střediskem. Místem pro přijetí přístroje k servisu jsou prodejny Stavebniny DEK.
- Neodborný servisní zásah nebo použití neoriginálních náhradních dílů může vést k úrazu elektrickým proudem.

6 DOPORUČENÍ

- Tato úhlová bruska není vzhledem ke svému výkonu a otáčkám vhodná k řezání železobetonu, betonu či kamene.
- V případě přehřátí úhlové brusky nechte zařízení vychladnout.
- Vždy zvolte vhodný kotouč pro konkrétní vykonávanou činnost a dodržujte doporučení výrobce kotouče.

7 ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Záruka (právo z vadného plnění) na přístroj se řídí dle zákona 89/2012 Sb. Právo z vadného plnění zaniká v následujících případech:

- přístroj byl používán v podmínkách, které jsou v rozporu s návodem k použití
- přístroj byl používán k jiným účelům, než ke kterým je určen
- přístroj byl používán s neoriginálním příslušenstvím
- přístroj byl poškozen působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů

Po skončení životnosti přístroje jej odevzdejte k ekologické likvidaci, lze využít například nádoby na vysloužilá elektrozařízení v prodejnách Stavebniny DEK.

Uhlová brúška

SK Návod na použitie



BU520

OBSAH

1	ÚVOD.....	20
1.1	OBLASŤ POUŽITIA.....	20
1.2	OBSAH BALENIA	20
2	PIKTOGRAMY.....	21
3	OPIS PRÍSTROJA	23
3.1	TECHNICKÉ PARAMETRE	24
4	BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	25
4.1	ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ	25
4.2	BEZPEČNOSŤ OSÔB	26
4.3	BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU	26
4.4	BEZPEČNÉ POKYNY PRE BRÚSENIE A REZANIE.....	27
5	UVEDENIE DO PREVÁDZKY A OBSLUHA	27
5.1	PRED ZAČATÍM PRÁCE.....	27
5.2	MONTÁŽ BOČNEJ RUKOVÄTI.....	27
5.3	MONTÁŽ OCHRANNÉHO KRYTU	27
5.3.1	DEMONTÁŽ OCHRANNÉHO KRYTU	28
5.3.2	MONTÁŽ A DEMONTÁŽ ČELNEJ CLONY	28
5.4	MONTÁŽ A VÝMENA KOTÚČA	28
5.5	UVEDENIE DO PREVÁDZKY	28
5.6	UKONČENIE PRÁCE.....	28
5.7	ČISTENIE A ÚDRŽBA.....	29
5.8	VÝMENA UHLÍKOV.....	29
5.9	SKLADOVANIE	31
5.10	SERVIS A OPRAVY.....	31
6	ODPORÚČANIA.....	31
7	ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA	31
8	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / VYHLÁSENIE O ZHODE	32

1 ÚVOD

Tento návod na použitie obsahuje technické údaje Uhlovej brúsky DEK BU520 a pokyny týkajúce sa používania prístroja. Bezpečná práca s prístrojom a jeho životnosť do značnej miery závisí od jeho správnej údržby a vhodného používania. Návod si starostlivo preštudujte. Uchovajte ho tak, aby bol v prípade potreby dostupný.

1.1 OBLASŤ POUŽITIA

Profesionálna uhlová brúska DEK BU520 s príkonom 950 W je vhodná na brúsenie betónových plôch a kameňa, čistenie zvarov a obrobkov po zvaraní, alebo rezanie kovových profilov, tenších plechov a keramiky. Je navrhnutá pre kotúče do priemeru 125 mm. Ergonomická antivibračná rukoväť výrazne znižuje prenos vibrácií, čím zvyšuje pohodlie a lepšiu kontrolu pri dlhodobom používaní. Brúska je vybavená rýchlopínacou maticou so závitom M14 pre jednoduchú výmenu kotúča bez použitia náradia. Súčasťou je aj rýchlopínací ochranný kryt s odnímateľnou čelnou clonou na rezanie. Prístroj je vybavený aretáciou spúšte a ochranou proti samovoľnému spusteniu po výpadku elektrického prúdu.

1.2 OBSAH BALENIA

Tabuľka 1: Obsah balenia

Položka:	Počet ks celkom:
Uhlová brúska DEK BU520	1
Ochranný kryt kotúča s čelnou clonou	1
Vnútorňa príručka	1
Upínacia matica M14	1
Bočná rukoväť	1
Náhradná sada uhlíkov	1
Kľúč na upínaciu maticu	1
Návod na použitie	1

2 PIKTOGRAMY



PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽITIE



POUŽÍVAJTE OCHRANU SLUCHU



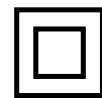
POUŽÍVAJTE OCHRANU OČÍ



POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ RUKAVICE



VŽDY PRACUJTE OBOMA RUKAMI



SPOTREBIČ TRIEDY OCHRANY II



ZHODA VÝROBKU S LEGISLATÍVOU EÚ



Prístroj nepatrí do kontajnerov na triedený ani komunálny odpad. Je nutné ho odovzdať predajcovi alebo odovzdať na ekologickú likvidáciu.



3 OPIS PRÍSTROJA

1. **HLAVNÁ ÚCHOPOVÁ ČASŤ** slúži na úchop prístroja a manipuláciu s ním počas prevádzky
2. **TLAČIDLO ARETÁCIA VRETENÉ** slúži na uzamknutie vretena pri výmene kotúča
3. **TLAČIDLO SPÚŠTE** slúži na spustenie prístroja a aretáciu spúšte
4. **BOČNÁ RUKOVÄŤ** slúži na úchop prístroja a lepšie vedenie kotúča
5. **OCHRANNÝ KRYT** slúži na zaistenie ochrany pred točiacim sa kotúčom
6. **UPÍNACIA PÁČKA OCHRANÉHO KRYTU** slúži na pripevnenie ochranného krytu na telo uhlovej brúsky
7. **VRETENO** slúži na prevod otáčok z prevodovky
8. **VNÚTORNÁ PRÍRUBA** slúži na prenos otáčok z vretena na kotúč
9. **RÝCHLOPÍNACIA MATICA** slúži na zovretie kotúča k vnútornej prírubе
10. **PRÍVODNÝ KÁBEL** slúži na pripojenie brúsky k zdroju elektrického napätia
11. **ZADNÝ KRYT** slúži na zakrytie kabeláže a uhlíkov
 - a. **SPIRÁLOVÁ PRUŽINA**
 - b. **UHLÍKY**
 - c. **PŘÍVODNÍ KABEL UHLÍKU**
 - d. **KOVOVÝ DRŽÁK UHLÍKU**



Obrázok 1: Uhlová brúska DEK BU520

3.1 TECHNICKÉ PARAMETRE

Tabuľka 2: Technické parametre

Názov:	Uhlová brúska DEK
Typ:	BU520
Model:	KSM03-125S
Napätie:	230 V / 50 Hz
Príkon:	950 W
Menovité otáčky:	11800 ot./min
Maximálny priemer kotúča:	125 mm
Vnútny priemer kotúča:	22,2 mm
Dĺžka kábla:	3 m
Typ kábla:	H05RN-F
Závit vretena:	M14
Akustický tlak:	95 dB(A)
Akustický výkon:	103 dB(A)
Nepresnosť K:	3 dB(A)
Vibrácie:	7,8 m/s ²
Hmotnosť vrátane rukoväte a ochranného krytu:	2 kg
Hmotnosť bez rukoväte a ochranného krytu:	1,8 kg

4 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Nedodržiavanie nižšie uvedených bezpečnostných pokynov zvyšuje riziko úrazu, môže spôsobiť poškodenie zariadenia alebo ohroziť zdravie človeka! V prípade pochybností o stave zariadenia alebo postupu obsluhy vždy prerušte prevádzku a kontaktujte zodpovednú osobu.

4.1 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

Upozornenie! Pri používaní elektrického náradia hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Preto je nevyhnutné vždy dodržiavať všetky bezpečnostné pokyny uvedené v tejto kapitole a zaobchádzať s elektrickými zariadeniami opatrne.

- Vidlica prírodného kábla **(10)** elektrického náradia musí vždy zodpovedať sieťovej zásuvke. Za žiadnych okolností vidlicu neupravujte. Na pripojenie brúsky do sieťovej zásuvky nepoužívajte zásuvkové adaptéry bez ochranného uzemnenia.
- Hodnoty zdroja elektrického napätia v sieti musia zodpovedať parametrom uhlovej brúsky.
- Pokiaľ dôjde počas práce k akémukoľvek poškodeniu prírodného kábla **(10)**, okamžite vytiahnite vidlicu zo zásuvky zdroja elektrického napätia.
- Pri práci sa vyvarujte dotyku tela s uzemnenými vodivými predmetmi.
- Nepoužívajte prírodný kábel **(10)** na iné účely, než je jeho pripojenie k zdroju elektrického napätia. Neprenášajte ani neťahajte elektrické náradie za prírodný kábel **(10)** a nevyťahujte vidlicu zo zásuvky za tento kábel.
- Prírodný kábel **(10)** chráňte pred horúčavou, mastnotou, ostrými hranami a pohyblivými zariadeniami v okolí.
- Nevystavujte elektrické náradie vlhku. Ak je elektrické náradie používané vo vonkajších priestoroch, používajte taký predĺžovací kábel, ktorý je vhodný na toto použitie.
- Uhlové brúsky sú zaradené podľa STN EN 60745-1 do ručného náradia triedy II, preto je dovolené pripájať tieto stroje k zdrojom elektrického napätia bez uzemňovacieho kolíka.
- Predĺžovacie káble musia mať vodič s minimálnym prierezom 1,5 mm². Je zakázané používanie poškodených, neodborne opravených a nezrevidovaných predĺžovacích káblov, rovnako ako káblov a vodičov neznámeho pôvodu.
- Predvolená revízia produktu je vykonaná na pracovisku prevádzkovateľa tohto prístroja. Ten je povinný podľa normy STN 331630:2025 vykonávať revíziu ručného náradia triedy II skupiny B každých 6 mesiacov. Táto povinnosť sa vzťahuje aj na predĺžovacie káble, pokiaľ sú s prístrojom používané v jednej zostave.

4.2 BEZPEČNOSŤ OSÔB

- a) Pri používaní elektrického náradia buďte obozretní, venujte pozornosť vykonávanej činnosti. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.
- b) Používajte adekvátne ochranné pomôcky, bezpečnostnú pracovnú obuv s protišmykovou úpravou, pokrývku hlavy, vhodný odev a rukavice. Noste ochranné okuliare, slúchadlá a respirátor.
- c) Vyvarujte sa neúmyselnému spusteniu prístroja.
- d) Pred zapnutím prístroja odstráňte nastavovací kľúč.
- e) Na výstupné vreteno **(7)** nikdy neinštalujte viac ako jeden kotúč.
- f) Príslušenstvo meňte vždy až po úplnom zastavení brúsky. Počas výmeny alebo nastavenia príslušenstva brúsky musí byť prírodný kábel **(10)** prístroja odpojený od zdroja elektrického napätia.
- g) Pri prevádzke prístroja ho držte oboma rukami a iba za časti na to určené. Pri kontakte s točiacim sa kotúčom hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- h) Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu pre jednoduchšie a bezpečnejšie ovládanie prístroja v nepredvídaných situáciách.
- i) Nestojte v priamej línii s kotúčom.

4.3 BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- a) Udržiavajte pracovný priestor v čistote a dobre osvetlený. Neporiadok a nedostatočné osvetlenie pracovného prostredia môžu viesť k úrazom.
- b) Nepracujte s elektrickým náradím v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Náradie je zdrojom iskrenia, pri ktorom môže dôjsť k vznieteniu prachu alebo výparov.
- c) Udržiavajte ďalšie osoby v dostatočnej vzdialenosti od prístroja, zatiaľ čo je prístroj v prevádzke alebo spustený.
- d) Ak je prístroj v prevádzke, nikdy ho nekladte na zem, pokiaľ sa kotúč úplne nezastaví.
- e) Pri používaní prístroja sa sústreďte na vykonávanú činnosť.
- f) Pri rezaní do stien alebo neprístupných oblastí buďte mimoriadne opatrní, môže dôjsť k prerezaniu elektrických káblov, plynového či vodovodného potrubia.

4.4 BEZPEČNÉ POKYNY PRE BRÚSENIE A REZANIE

- a) Používajte elektrické náradie iba na účely, na ktoré je určené. Je zakázané vykonávať operácie, ako je brúsenie brúsnym papierom, brúsenie drôtenou kefou, leštenie a rezanie otvorov.
- b) Používajte iba typy kotúčov, ktoré sú určené pre elektrické náradie, a špecifický kryt určený pre vybraný kotúč. Nepoužívajte opotrebované kotúče z iných typov elektrického náradia.
- c) Ochranný kryt musí byť správne a pevne pripevnený, aby bol kotúč zakrytý čo najviac smerom na obsluhu.
- d) Nepoužívajte príslušenstvo vyžadujúce použitie chladiacich kvapalín.
- e) Nepoužívajte reťazový rezný kotúč, segmentový diamantový kotúč s medzerou medzi segmentmi väčšou ako 10 mm alebo zubatý pílový kotúč.
- f) Nezaťažujte kotúč nadmerným tlakom, nerežte príliš hlboko a nikdy nevykonávajte oblúkové rezy.
- g) U veľkých alebo ťažkých dielcov použite podoprenie, aby nedošlo k prehnutiu alebo zaklínieniu kotúča. Podopierajte obrobok v blízkosti rezu aj na okrajoch.
- h) Rozbehnite brúsku mimo opracovávaného materiálu, nezačínajte ihneď pod tlakom.

5 UVEDENIE DO PREVÁDZKY A OBSLUHA

5.1 PRED ZAČATÍM PRÁCE

- a) Vykonajte kontrolu, či prístroj nevykazuje známky poškodenia. Akékoľvek elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať vypínačom alebo tlačidlom spúšte **(3)**, je nebezpečné a musí byť ihneď vyradené či opravené!

5.2 MONTÁŽ BOČNEJ RUKOVÄTI

- Bočnú rukoväť naskrutkujte do jedného z určených závitových puzdier.

5.3 MONTÁŽ OCHRANNÉHO KRYTU

- a) Povoľte upínaciu páčku **(6)** na ochrannom kryte.
- b) Nasadte ochranný kryt **(5)** na krk vretena.
- c) Nastavte polohu krytu do príslušnej polohy.
- d) Ochranný kryt zaistíte utiahnutím upínacej páčky.

5.3.1 DEMONTÁŽ OCHRANNÉHO KRYTU

- Povoľte upínaciu páčku.
- Otočte ochranný kryt tak, aby sa výstupok kryt s drážkou, a odoberte ho.

5.3.2 MONTÁŽ A DEMONTÁŽ ČELNEJ CLONY

- Čelnú clonu nasadte na ochranný kryt tak, aby zaskočilo zaistenie clony. Po usadení ľahko zatiahnite za clonu smerom von, aby ste sa uistili, že je pevne zaistená a nehýbe sa.
- Pre demontáž uvoľnite zaistovací mechanizmus čelnej clony a snímte ju z ochranného krytu.

5.4 MONTÁŽ A VÝMENA KOTÚČA

- Vysuňte vidlicu prívodného kábla **(10)** zo zásuvky.
- Stlačte aretačné tlačidlo vretena **(2)** a držte ho stlačené. Povoľte rýchlopínaciu maticu **(9)**.
- Uistite sa, že je vnútorná príruha **(8)** správne usadená na vreteno **(7)**. Nasadte vhodný kotúč.
- Skontrolujte, či je závit vretena aj upínacej matice **(9)** čistý, prípadné znečistenie odstráňte.
- Rukou naskrutkujte rýchlopínaciu maticu **(9)** na vreteno uhlovej brúsky.
- Stlačte aretačné tlačidlo vretena **(2)** a držte ho stlačené.
- Rýchlopínaciu maticu dotiahnite iba rukou.

5.5 UVEDENIE DO PREVÁDZKY

- Opracovávaný materiál pevne pripevnite alebo vhodne podprite.
- Zasuňte vidlicu prívodného kábla **(10)** do zásuvky. Kábel udržiajte v bezpečnej vzdialenosti od kotúča.
- Uchopte brúsku za rukoväť **(1, 4)**.
- Stlačte tlačidlo spúšte **(3)** a posuňte ho dopredu.
- Podľa uváženia obsluhy je možné využiť aretáciu spúšte.

5.6 UKONČENIE PRÁCE

- Odstráňte prst zo spúšte, prípadne vypnite aretáciu spúšte a počkajte na zastavenie kotúča.

- Uchopte vidlicu prívodného kábla a vysuňte ju zo zásuvky.

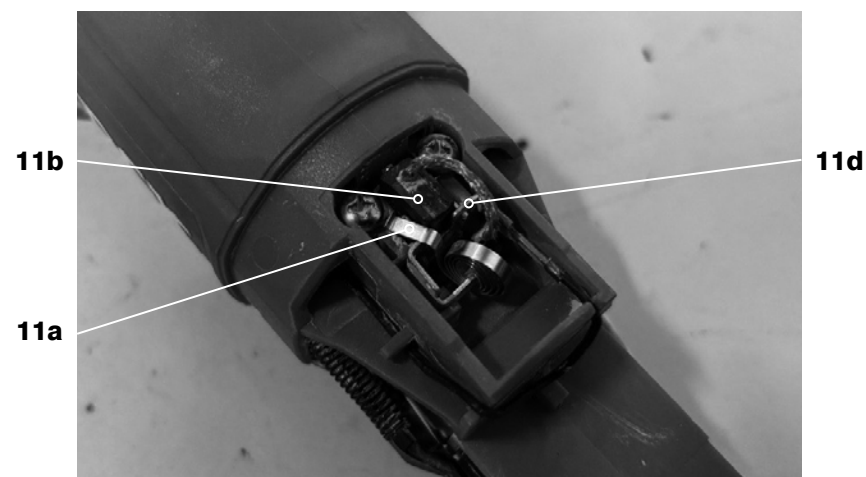
5.7 ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Náradie je nutné hneď po použití očistiť.
- Odstráňte zachytávajúce nečistoty, kovové triesky a prach z krytu kotúča aj upínacieho mechanizmu.
- Vetracie otvory vyčistite suchou a mäkkou kefou alebo stlačeným vzduchom.
- Kryt a telo brúsky čistite len mierne navlhčenou handrou. Nepoužívajte chemické čističe, aby nedošlo k poškodeniu plastových častí.

5.8 VÝMENA UHLÍKOV

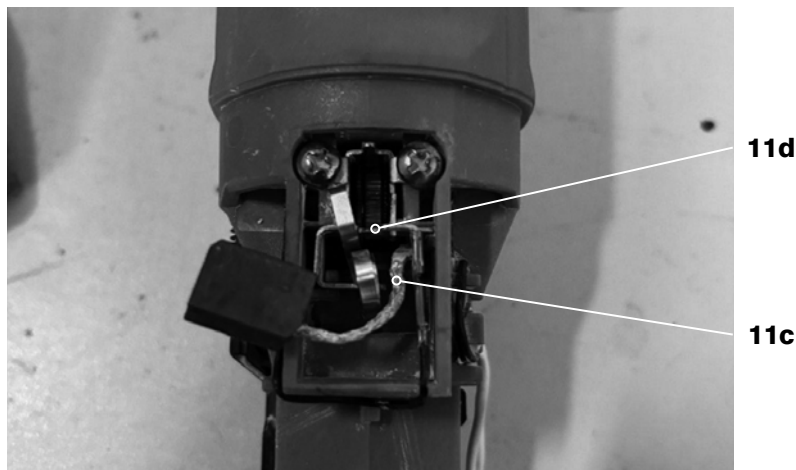
Uhlíky je nutné vymeniť v prípade, že dochádza k prerušovanej funkcii motora, či k viditeľnému iskreniu okolo motora, alebo pokiaľ je cítiť zápach spáleného grafitu.

- Vysuňte vidlicu prívodného kábla **(10)** zo zásuvky.
- Umiestnite brúsku do stabilnej polohy tak, aby ste mohli demontovať zadný kryt **(11)**.
- Povoľte skrutku na zadnej strane krytu a vyberte ju. Odstráňte zadný kryt.
- Odkloňte koniec špirálovej pružiny **(11a)** a vysuňte uhlík **(11b)** z kovového držiaka **(11d)**.



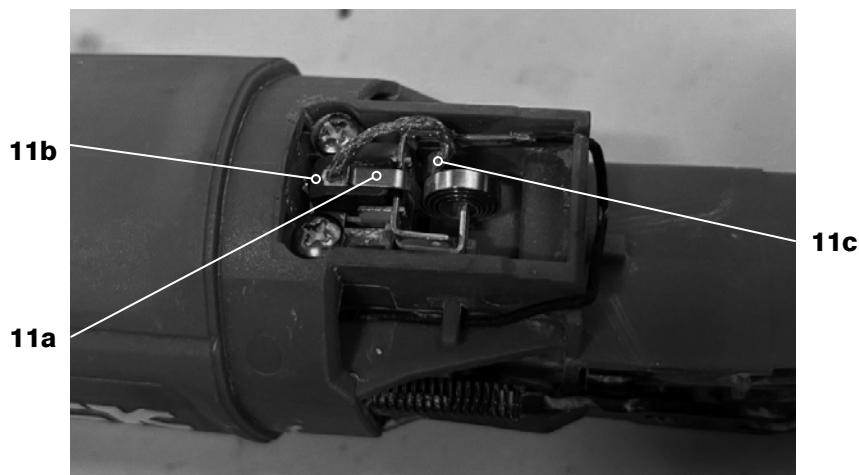
Obrázek 2: Odklonění spirálové pružiny

5. Odpojte prívodný kábel uhlíka (**11c**) od kovového držiaka (**11d**), je možné si pomôcť kliešťami.



Obrázek 3: Odpojení starého uhlíku

6. Pripravte si nový uhlík (**11b**) a zasuňte ho do kovového držiaka (**11d**) prívodným káblom nahor. Pripojte prívodný kábel (**11c**) a prichyťte uhlík špirálovou pružinou (**11a**) tak, aby správne dosadol na komutátor.



Obrázek 4: Vložení nového uhlíku

7. Pri výmene uhlíka na opačnej strane opakujte body 4 až 6.
8. Po výmene oboch uhlíkov vráťte zadný kryt (**11**) na pôvodné miesto a priskrutkujte ho.

5.9 SKLADOVANIE

- Prístroj pred skladovaním vždy vyčistite a demontujte kotúč.
- Prístroj skladujte na suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia a v prostredí ktorého teplota nepresahuje 35 °C.
- Uložte ho mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli oboznámené s elektrickým náradím alebo s pokynmi na jeho obsluhu, aby náradie používali.

5.10 SERVIS A OPRAVY

- Záručný aj pozáručný servis, smú byť vykonávané iba autorizovaným servisným strediskom. Miestom pre prijatie prístroja na servis sú predajne Stavebnín DEK.
- Neodborný servisný zásah, alebo použitie neoriginálnych náhradných dielov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

6 ODPORÚČANIA

- Táto uhlová brúska nie je vzhľadom na svoj výkon a otáčky vhodná na rezanie železobetónu, betónu či kameňa.
- V prípade prehriatia uhlovej brúsky nechajte zariadenie vychladnúť.
- Vždy zvolte vhodný kotúč pre konkrétnu vykonávanú činnosť a dodržujte odporúčania výrobcu kotúča.

7 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Záruka (zodpovednosť za vady) na prístroj sa riadi podľa zákona 40/1964 Zb. Právo z chybného plnenia zaniká v nasledujúcich prípadoch:

- prístroj bol používaný v podmienkach, ktoré sú v rozpore s návodom na použitie
- prístroj bol používaný na iné účely, než na ktoré je určený
- prístroj bol používaný s neoriginálnym príslušenstvom
- prístroj bol poškodený pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov

Po skončení životnosti prístroja ho odovzdajte na ekologickú likvidáciu, možno využiť napríklad nádoby na vyradené elektrozariadenia v predajniach Stavebnín DEK.

8 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / VYHLÁSENIE O ZHODE

DEK

ES Prohlášení o shodě/ ES Vyhlásenia o zhode (směrnice 2006/42/ES)

EU Prohlášení o shodě/ EU Vyhlásenia o zhode (směrnice 2014/30/EU a 2011/65/EU)

Model výrobku/výrobek: BU520 (KSM03-125S)

Model výrobku/výrobok:

Výrobce: Stavebniny DEK a.s., Tiskařská 257/10, 108 00 Praha 10 –

Výrobca: Malešice

IČ: 03748600

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Předmět prohlášení: Úhlová bruska DEK BU520

Predmet vyhlásenia: Úhlová brúska DEK BU520

- typ: BU520

- model: KSM03-125S

Výše popsáný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

Uvedený predmet vyhlásenia je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi

Spoločenstva:

2006/42/ES – v platném znění/v platnom znení

2014/30/EU – v platném znění/v platnom znení

2011/65/EU – v platném znění/v platnom znení

Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:

Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022

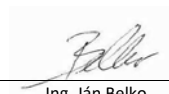
EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Podpísané za a v mene:

V Praze

05. 12. 2025



Ing. Ján Belko

Technik pro certifikaci/ Technik pre certifikáciu

dek.cz